



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

56-е пленарное заседание

Четверг, 10 ноября 2011 года, 16 ч. 55 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н ан-Насер (Катар)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Томсон (Фиджи), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 16 ч. 55 м.

Пункт 113 повестки дня (продолжение)

Выборы для заполнения вакансий в главных органах

с) Выборы пяти членов Международного Суда

Меморандум Генерального секретаря (A/66/182)

Список кандидатов (A/66/183)

Биографические сведения о кандидатах (A/66/184)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Как известно членам Ассамблеи, в Суде остается незаполненной одна вакансия. Сейчас Ассамблея проведет голосование для заполнения остающегося вакантного места.

Я хотел бы еще раз напомнить делегатам о том, что, согласно правилу 88 правил процедуры,

«После того как Председатель объявит о начале голосования, ни один представитель не может прерывать голосования, кроме как вы-

ступая по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования».

Приступаем к процедуре голосования. Сейчас будут распространены бюллетени для голосования.

Право быть избранными имеют все кандидаты, чьи имена внесены в бюллетень для голосования. Позвольте напомнить делегатам о том, что им необходимо поставить крестик против фамилии лишь одного кандидата. Избирательные бюллетени, в которых будут отмечены имена более чем одного кандидата, будут признаны недействительными. Голосовать можно лишь за тех кандидатов, чьи имена значатся в избирательных бюллетенях.

По приглашению исполняющего обязанности Председателя г-жа Бонкунгу (Буркина Фасо), г-жа Шиолашвили (Грузия), г-жа Манньон (Ирландия), г-жа Азми (Малайзия), г-жа Мартинес (Мексика) и г-жа Клуз (Нидерланды) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 17 ч. 00 м. и возобновляется в 17 ч. 35 м.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Исполняющий обязанности Председателя
(говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

Общее число поданных бюллетеней:	193
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	193
Число воздержавшихся:	0
Число участвовавших в голосовании:	193
Требуемое абсолютное большинство голосов:	97
Число полученных голосов:	
г-жа Джулия Себутинде (Уганда)	98
г-н Абдул Дж. Г. Корома (Сьерра-Леоне)	95

Абсолютное большинство голосов в Генеральной Ассамблее получила г-жа Джулия Себутинде.

Я сообщил результаты голосования Председателю Совета Безопасности.

Я также получил от Председателя Совета Безопасности письмо следующего содержания:

«Имею честь сообщить Вам о том, что на 6654-м заседании Совета Безопасности, проведенном 10 ноября 2011 года с целью избрания пяти членов Международного Суда на срок полномочий, начинающийся 6 февраля 2012 года, абсолютное большинство голосов получил г-н Абдул Г. Корома».

В результате голосования, независимо проведенного в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности, ни один из кандидатов не получил абсолютного большинства голосов в обоих органах. Поэтому Ассамблея проведет пятое голосование для заполнения остающейся вакансии. В этих целях мы незамедлительно переходим к 57-му пленарному заседанию.

Заседание закрывается в 17 ч. 40 м.